# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitumg, Instruzioni di montaggio, Monteringshandledning, Asennusohje, Instruction de montage, Montegehandleiding, Инструкция по установке)

# Tažné zařízení

## Mercedes A Třída 10/2004->05/2012

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel

**SVC Group s.r.o.**

**Odkaz na produkt:**
https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sroubypevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960

**www.svcgroup.cz**

Montagehandleiding
Fitting instruction
Montageanleitung
Description de montage
Instrucciones de montaje
Montagevejledning
Monteringsveiledning
Monteringshandledning
Asennusohje
Istruzioni di montaggio
Návod k montáži

**MERCESDES A-Klasse** 09/2004 →
**MERCESDES B-Klasse** 06/2005 →
**Type: 033403**
**Ak code: 99.4085-3340**

EC 94/20
e4 00-2620

1880 kg

1512 kg

70 kg

D
waarde
value
Wert
valeur
8,22 kN

| NL | D | GB | N | SF | I |
|---|---|---|---|---|---|
| F | E | DK | S | CZ | |

(c) BOSAL 08-07-2005
Rev. nr. 02

**Fig. 1**

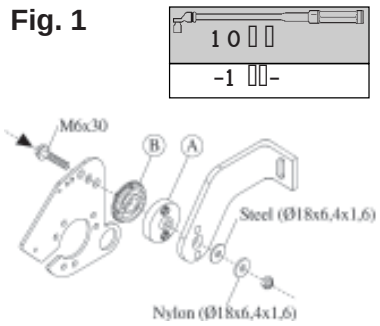
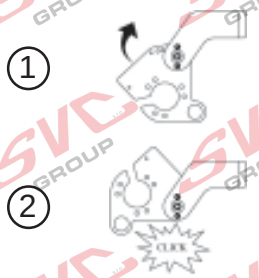
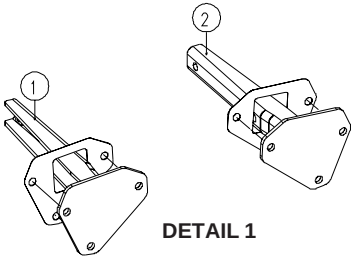
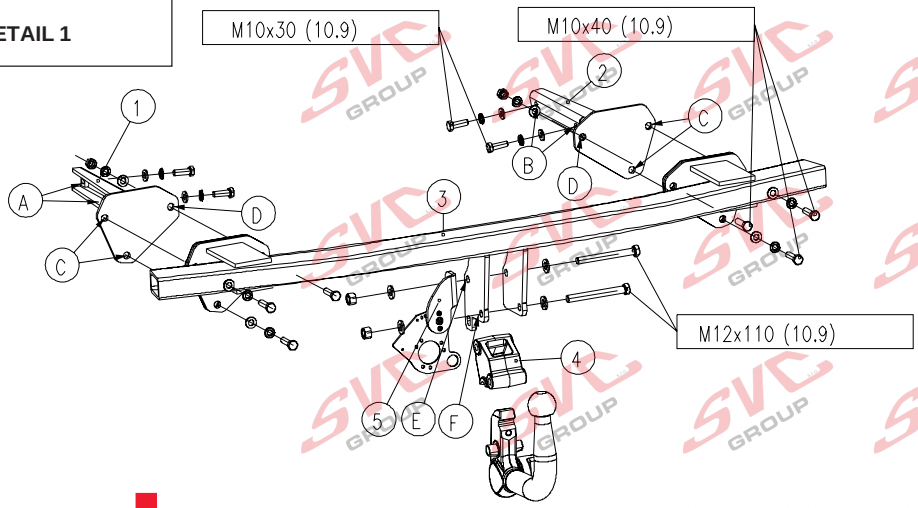



**Fig. 2**




**DETAIL 1**




Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

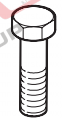
Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.

| | | |
|---|---|---|
| Meegeleverde onderdelen | Piezas incluidas | Mukana tulevat osat |
| Mitgelieferte Befestigungsteile | Medfølgende komponenter | Componenti forniti a corredo |
| Provided parts | Vedlagt festemateriell | Dodané upevňovací díly |
| Materiel de fixation joint | Medföljande komponenter | |



4x M10x30(10,9)
6x M10x40(10,9)
2x M12x110(10,9)



2x M10



2x M12(kl.10)



10x M10



10x M10
4x M12

bosal

**033403 MONTAGEHANDLEIDING**

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper.
   Verwijder aan de voorzijde van de bumper 4 beschermkapjes en de daarondergelegen schroeven.
   Verwijder aan de onderzijde 4 schroeven.
   Maak links en rechts de wielkastbekleding los (1 drukker) en verwijder de daarondergelegen schroef.
   Verwijder de bumper.
3. Demonteer het achterpaneel (6 drukkers) en verwijder de bodembekleding uit de kofferruimte.
4. Verwijder de kunststof dopjes t.p.v. de bevestigingspunten “A” en “B” in de kofferruimte.
5. Verwijder 4 bouten van het achterbord en 2 moeren in de kofferruimte en demonteer de binnenbumper. Deze komt te vervallen.
6. Plaats steun “1”, incl. de meegeleverde pakking volgens detail 1, in de linker chassisbalk en monteer deze handvast t.p.v. de gaten “A” met 2 bouten M10x30(10,9), incl. sluit- en veerringen.
7. Plaats steun “2”, incl. de meegeleverde pakking volgens detail 1, in de rechter chassisbalk en monteer deze, handvast, t.pv. de gaten “B” met 2 bouten M10x30(10,9), incl. sluit- en veerringen.
8. Monteer onderhaak “3” bij de gaten “C” met 4 bouten M10x40(10,9), incl. sluit-en veerringen en bij de gaten “D” met 2 bouten M10x40(10,9), incl. sluit-, veerringen en moeren.
9. Monteer het kogelhuisje incl. stekkerdoosplaat met 2 bouten M12x110(10,9), incl. sluitringen en borgmoeren.
10. Monteer de stekkerdoosplaat volgens fig. 1 en 2.
11. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Maak een uitsparing in de bumper volgens het geperforeerde deel.
13. Herplaats de onder punt 2 en 3 verwijderde onderdelen.
14. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
15. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

**033403 MONTAGEANLEITUNG**

1. Die Anhängevorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stossfänger demontieren.
   An der Vorderseite des Stossfängers 4 Abdeckkappen und die darunter befindlichen Schrauben entfernen. An der Unterseite 4 Schrauben entfernen.
   An der linken und rechten Seite die Radschutzkastenverkleidung lösen (1 Druckknopf) und die darunter befindliche Schraube entfernen.
   Den Stoßfänger entfernen.
3. Das Abschlußblech demontieren (6 Druckknöpfe) und die Kofferraummatte entfernen.
4. Im Kofferraum die Kunststoffabdichtungen der Befestigungspunkte “A” und “B” entfernen.
5. 4 Schrauben vom Abschlußblech und 2 Muttern aus dem Kofferraum entfernen.
   Den Innenstoßfänger demontieren. Dieser wird nicht mehr benötigt!
6. Die Stütze “1” und die mitgelieferte Dichtung gemaß Detail 1 in den linken Chassisrahmen legen und handfest mit 2 Schrauben M10x30(10,9), Unterlegscheiben und Federringen an den Löchern ”A“ montieren.
7. Die Stütze “2” und die mitgelieferte Dichtung gemaß Detail 1 in den rechten Chassisrahmen legen und handfest mit 2 Schrauben M10x30(10,9), Unterlegscheiben und Federringen an den Löchern ”B“ montieren.
8. Den Querträger “3” mit 4 Schrauben M10x40(10,9), Unterlegscheiben und Federringen an den Löchern “C” und mit 2 Schrauben M10x40(10,9), Unterlegscheiben, Federringen und Muttern an den Löchern “D” montieren.
9. Die Kugelaufnahme und die Steckdosenhalteplatte mit 2 Schrauben M12x110(10,9), Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern montieren.
10. Die Steckdosenhalteplatte gemaß Fig. 1 und 2 montieren.
11. Die Anhängevorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Einen Ausschnitt gemäß der Markierung am Stoßfänger vornehmen.
13. Alle in Punkt 2 und 3 entfernten Teile wieder anbringen.
14. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
15. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

bosal

## 033403 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper.
   Remove on the front side of the bumper 4 cover caps and the screws underneath it. Remove at the lower side 4 screws. Loosen LH and RH the wheel arch lining (1 push button) and remove the screw underneath it. Remove the bumper.
3. Dismount the rear panel (6 push buttons) and remove the boot floor covering.
4. Remove in the trunk the synthetic caps at fitting points “A” and “B”.
5. Remove 4 bolts from the rear panel and 2 nuts in the trunk and dismount the inside bumper. The inside bumper will no longer be used.
6. Place support “1” and the provided packing according detail 1 in the LH framemember. Mount the support at the holes “A” using 2 M10x30(10,9) bolts, incl. plain washers and spring washers. Do not tighten fully!
7. Place support “2” and the provided packing according detail 1 in the RH framemember. Mount the support at the holes “B” using 2 M10x30(10,9) bolts, incl. plain washers and spring washers. Do not tighten fully!
8. Mount crossbar “3” at the holes “C” using 4 M10x40(10,9) bolts, incl. plain washers and spring washers and at the holes “D” using 2 M10x40(10,9) bolts, incl. plain washers, spring washers and nuts.
9. Mount the ball housing included socketplate using 2 M12x110(10,9) bolts, including plain washers and lock nuts.
10. Mount the socketplate according fig. 1 and 2.
11. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Make a recess in the bumper according the perforated part.
13. Replace all the parts removed in line 2 and 3.
14. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
15. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

## 033403 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d’attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare-chocs.
   Enlever 4 cages de protection et les vis au-dessous.
   Enlever 4 vis au dessous du pare-chocs.
   Défaire, à gauche et á droite, le revêtement du logement de roue (1 bouton-pression) et enlever la vis au-dessous.
   Enlever le pare-chocs.
3. Démonter le panneau arrière ( 6 boutons-pression) et enlever le tapis de coffre.
4. Enlever les bouchons synthétiques au niveau des points de fixation “A” et “B” dans le coffre.
5. Enlever 4 boulons du panneau arrière et 2 écrous dans le coffre et démonter le pare-chocs intérieur. Le pare-chocs intérieur ne sera pas réutilisé.
6. Placer le support “1” et la garniture fournie suivant le détail 1 dans le longeron gauche du châssis. Monter le support à l’aide des 2 boulons M10x30(10,9), des rondelles plates et des rondelles grower au niveau des trous “A”. Ne pas bloquer!
7. Placer le support “2” et la garniture fournie suivant le détail 1 dans le longeron droite du châssis. Monter le support à l’aide des 2 boulons M10x30(10,9), des rondelles plates et des rondelles grower au niveau des trous “B”. Ne pas bloquer!
8. Monter la traverse “3” à l’aide des 4 boulons M10x40(10,9), des rondelles plates et des rondelles grower au niveau des trous “C” et à l’aide des 2 boulons M10x40(10,9), des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous au niveau des trous “D”.
9. Monter le support de boule et le support du prise à l’aide des boulons M12x110(10,9), des rondelles plates et des écrous freins.
10. Monter le support de prise suivant fig. 1 et 2.
11. Fixer l’attelage. Bloquer l’ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Faire une découpe dans le pare-chocs suivant la partie perforé.
13. Replacer les pièces enlevées au point 2 et 3.
14. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie aprés 1000 Km de traction.
15. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l’utilisateur est responsable.

**033403 INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

1. Sacar las piezas y el material de sujección incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujección.
2. Desmonte el parachoques.
   Quite de la parte anterior del parachoques los 4 tapones protectores y los tornillos que están debajo de los mismos.
   Quite los 4 tornillos de la parte inferior.
   Afloje en la parte izquierda y en la derecha el revestimiento de los pasos de las ruedas (1 botón de presión) y quite el tornillo que está debajo del mismo.
   Quite el parachoques.
3. Desmonte la pared posterior (6 botones de presión) y quite el revestimiento de la parte inferior del portaequipaje.
4. Quite los tapones sintéticos en los puntos de fijación ”A” y ”B” en el portaequipaje.
5. Quite los 4 tornillos de la pared posterior y las 2 tuercas autoblocantes en el portaequipaje, y desmonte el parachoques interior. Al parachoques interior ya no lo vamos a utilizar.
6. Ponga el soporte ”1” y el elemento obturador transportado junto con ella al soporte del chasis de la parte izquierda según muestra la figura 1. Sujete el soporte a los puntos ”A” utilizando 2 tornillos M10x30 (10,9), arandelas planas y arandelas de fijación también. ¡No lo apriete demasiado!
7. Ponga el soporte ”2” y el elemento obturador transportado junto con ella al soporte del chasis de la parte derecha según muestra la figura 1. Sujete el soporte a los puntos ”B” utilizando 2 tornillos M10x30 (10,9), arandelas planas y arandelas de fijación también. ¡No lo apriete demasiado!
8. Sujete la traversa ”3” a los puntos ”C” utilizando 4 tornillos M10x40 (10,9), arandelas planas y arandelas de fijación también, además a los huecos ”D” utilizando 2 tornillos M10x40 (10,9), arandelas planas, arandelas de fijación y tuercas autoblocantes también.
9. Sujete el recubrimiento de la bola de remolque junto con la lámina de soporte del enchufe utilizando 2 tornillos M12x110 (10,9), arandelas planas y contratuercas también.
10. Sujete la lámina de soporte del enchufe según muestra la figura 1. y 2.
11. Fije la palanca de remolque utilizando llave de torsión. La fuerza de torsión en los tornillos son los siguientes:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Recorte el parachoques según muestra la parte perforada.
13. Restituya todos los accesorios que quitó en los puntos 2. y 3.
14. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
15. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

**033403 MONTAGEVEJLEDNING**

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren.
   Fjern de 4 dæksler fra kofangerens forside sammen med de underliggende skruer.
   Fjern de 4 skruer fra undersiden.
   Løsn hjulkassen i venstre- og højre side (1 trykknap) og fjern den underliggende skrue.
   Fjern kofangeren.
3. Afmonter bagpanelet (6 trykknapper) og fjern indtrækket i bunden af bagagerummet.
4. Fjern de syntetiske kapsler i punkterne „A” og „B” i bagagerummet.
5. Fjern de 4 skruer fra bagpanelet samt de 2 møtrikker i bagagerummet, afmonter derefter inderkofangeren. Der bliver ikke brug for den længere.
6. Monter beslag „1” med tilhørende pakning i venstre chassisvange iflg. fig. 1. Sæt det helt fast i hullerne „A” vha. 2 stk. M10x30 (10,9) skruer inkl. spænde- og fjederskiver. Lad være med at spænde dem fast!
7. Monter beslag „2” med tilhørende pakning i højre chassisvange iflg. fig. 1. Sæt det fast i hullerne „B” vha. 2 stk. M10x30 (10,9) skruer inkl. spænde- og fjederskiver. Lad være med at spænde dem helt!
8. Monter tværvangen „3” i hullerne „C” vha. 4 stk. M10x40 (10,9) skruer, inkl. spænde- og fjederskiver, samt i hullerne „D” vha. 2 stk. M10x40 (10,9) skruer inkl. spænde- og fjederskiver, samt møtrikker.
9. Monter kuglehuset og stikdåsepladen vha. 2 stk. M12x110 (10,9) skruer inkl. spændeskiver og kontramøtrikker.
10. Monter stikdåsen iflg. fig. 1. og 2.
11. Spænd trækstangen med momentnøgle. Der gælder følgende værdier:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Lav en udsparring i kofangeren svarende til den perforerede del.
13. Sæt alle dele på plads, som blev fjernet under punkterne 2. og 3.
14. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
15. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

bosal

**033403 MONTERINGSVEILEDNING**

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren.
   Fjern de 4 dekslene fra den fremste delen av støtfangeren, og skruene som er under dem.
   Fjern de 4 skruene fra den underste delen.
   Løsne bekledningen på hjulkassene på den venstre og høyre siden (1 trykknapp) og fjern skruene som er under den.
   Fjern støtfangeren.
3. Demonter bakveggen (6 trykknapper) og fjern bekledningen fra den underste delen av bagasjerommet.
4. Fjern kunststoffdekslene ved punktene „A" og „B" i bagasjerommet.
5. Fjern de 4 skruene fra bakveggen og de 2 muttere i bagasjerommet, og demonter den indre støtfangeren. Den indre støtfangeren trenger man ikke lenger.
6. Sett holderen „1" og den tilhørende pakningen på karosseriets venstre side i henhold til detalj 1. Plasser den løst til hullene „A" ved hjelp av 2 stykker M10x30 (10,9) skruer, samt flate tetningsskiver og sprengskiver. Trekk ikke skruene godt til.
7. Sett holderen „2" og den tilhørende pakningen på karosseriets høyre side i henhold til detalj 1. Plasser den løst til hullene „B" ved hjelp av 2 stykker M10x30 (10,9) skruer, samt flate tetningsskiver og sprengskiver. Trekk ikke skruene godt til.
8. Plasser tverrstang „3" til hullene „C" ved hjelp av 4 stykker M10x40 (10,9) skruer, samt flate tetningsskiver og sprengskiver, og til hullene „D" ved hjelp av 2 stykker M10x40 (10,9) skruer, samt flate tetningsskiver, sprengskiver og muttere.
9. Monter kuleholderen og kontaktbraketten ved hjelp av 2 stykker M12x110 (10,9) skruer, samt flate tetningsskiver og låsemuttere.
10. Monter kontaktbraketten i henhold til bildene 1 og 2.
11. Trekk til alle bolter ved hjelp av et en momentnøkkel.
    Tiltrekkningsmoment:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Lag en utsparing i støtfangeren tilsvarende den perforerte delen.
13. Sett alle delene som ble demontert under punktene 2 og 3 tilbake på plass.
14. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstramningsmomentene).
15. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvaret er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

**033403 MONTERINGSINSTRUKTION**

1. Packa upp monteringssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera av stötfångaren.
   Ta bort dom 4 sluthuvarna, och skruvarna undertill, från den främre delen av stötfångaren.
   Ta bort dom 4 skruvarna, från den undre delen.
   Lossa betäckningen av hjulbågarna, på vänstra och högre sidan (1 tryckknapp), och ta bort skruvan undertill.
   Ta bort stötfångaren.
3. Montera av bakväggen (6 tryckknappar), och ta bort betäckningen av baggagehyllans undredelen.
4. Ta bort dom syntetisk huvarna i baggagehyllan, vid fastningspunkterna „A" och „B".
5. Ta bort dom 4 skruvarna från bakväggen, och dom 2 skruvarna i baggagehyllan, och montera av den inre stötfångaren. Den inre stötfångaren kommer ej att andvändas mer.
6. Placera hållaren „1", och tätningen, som levererades tillsammans med hållaren, på underredens hållaren, vid vänstra sidan, enligt teckningen 1. Montera hållaren, vid hålen „A", med hjälp av 2 M10x30 (10,9) skruven, inklusive dom platta underläggsringarna, och dom fjädrande underläggen. Skruva dom inte fullständigt!
7. Placera hållaren „2", och tätningen, som levererades tillsammans med hållaren, på underredens hållaren, vid högre sidan, enligt teckningen 1. Montera hållaren, vid hålen „B", med hjälp av 2 M10x30 (10,9) skruven, inklusive dom platta underläggsringarna, och dom fjädrande underläggen. Skruva dom inte fullständigt!
8. Montera slån „3", vid hålen „C", med hjälp av 4 M10x40 (10,9) skruven, inklusive dom platta underläggsringarna, och dom fjädrande underläggen; och montera slån vid hålen „D", med hjälp av 2 M10x40 (10,9) skruven, inklusive dom platta underläggsringarna, dom fjädrande underläggen och skruvmuttrarna.
9. Montera beklädningen av dragklotet, samt montera plåten, som håller avläggaren, med hjälp av 2 M12x110 (10,9) skruvarna, inklusive dom platta underläggsringarna, och kontra-skruvmuttrarna
10. Montera plåten, som håller avläggaren, enligt teckningarna 1. och 2.
11. Sätta fast dragstången, med hjälp av åtdragningsnyckeln. Vridmomentet är det följande, vid dom olika skruvarna:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Göra en inristning i stötfångaren, enligt delen, som är perforerad.
13. Placera tillbaka samtliga beståndsdelarna på, som röjades undan vid raderna 2 och 3.
14. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
15. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

**033403 ASENNUSOHJEET**

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Pura puskuri.
   Poista puskurin etuosasta 4 suojakuppia ja niiden alla olevat ruuvit.
   Poista 4 ruuvia alhaalta.
   Löysää pyöräkaarten peite vasemmalla ja oikealla (1 nappi) ja poista sen alla oleva ruuvi.
   Poista puskuri.
3. Pura takaseinä (6 nappia) ja poista tavaratilan pohjan peite.
4. Poista synteettiset kupit kiinnityspisteistä A ja B tavaratilasta.
5. Poista 4 ruuvia takaseinästä ja 2 mutteria tavaratilasta sekä pura sisäinen puskuri. Sisäistä puskuria ei tulla käyttämään enää.
6. Liitä pidike 1 ja siihen kuuluva tiiviste vasemman puolen aluskehyspidikkeeseen kuvan 1 mukaisesti. Kiinnitä pidike pisteisiin A käyttämällä 2 M10x30 (10,9) ruuvia, litteät alusrenkaat ja jousialuslevyt mukaan lukien. Älä kiristä niitä kokonaan!
7. Liitä pidike 2 ja siihen kuuluva tiiviste oikean puolen aluskehyspidikkeeseen kuvan 1 mukaisesti. Kiinnitä pidike pisteisiin B käyttämällä 2 M10x30 (10,9) ruuvia, litteät alusrenkaat ja jousialuslevyt mukaan lukien. Älä kiristä niitä kokonaan!
8. Kiinnitä ristitanko pisteisiin C käyttämällä 4 M10x40 (10,9) ruuvia, litteät alusrenkaat ja jousialuslevyt mukaan lukien sekä pisteisiin D käyttämällä 4 M10x40 (10,9) ruuvia, litteät alusrenkaat ja jousialuslevyt sekä mutterit mukaan lukien.
9. Asenna vetokuulan peite pistokkeenpitolevyn kanssa käyttämällä 2 M12x110 (10,9) -ruuvia, litteät alusrenkaat ja vastamutterit mukaan lukien.
10. Kiinnitä pistokkeenpitolevy kuvien 1 ja 2 mukaisesti.
11. Kiinnitä vetotanko momenttiavaimen avulla. Ruuvien momentti on seuraava:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Tee syvänne puskuriin perforoidun osan mukaisesti.
13. Laita kaikki kohdissa 2 ja 3 poistetut osat paikalleen.
14. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
15. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

**033403 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti.
   Togliere i 4 coperchi ed i dadi sotto di essi dalla parte anteriore del paraurti.
   Togliere le 4 viti dalla parte inferiore.
   Allentare il parafango di destra e sinistra (1 bottone) e togliere la vite di sotto.
   Togliere il paraurti.
3. Montare la parete posteriore (6 bottoni) e togliere il rivestimento della base del baule.
4. Togliere i coperchi di plastica sui punti di fissaggio „A" e „B" nel baule.
5. Togliere le 4 viti dalla parete posteriore e i 2 dadi del baule poi smontare il paraurti interno. Non useremo piú il paraurti interno.
6. Mettere il supporto „1" e la guarnizione a corredo sul supporto sinistro del telaio secondo la figura 1. Fissare i supporti sui fori „A" utilizzando 2 dadi da M10x30 (10,9) rondelle piatte ed elastiche. Non stringere completamente!
7. Mettere il supporto „2" e la guarnizione a corredo sul supporto destro del telaio secondo la figura 1. Fissare i supporti sui fori „B" utilizzando 2 dadi da M10x30 (10,9) rondelle piatte ed elastiche. Non stringere completamente!
8. Fissare la traversa „3" sui fori „C" utilizzando 4 dadi da M10x40 (10,9) rondelle piatte ed elastiche e fissarla sui fori „D" utilizzando 2 dadi da M10x40 (10,9) rondelle piatte ed elastiche e dadi.
9. Fissare il coperchio della sfera del gancio di traino altrettanto la lamiera di supporto utilizzando 2 viti da M12x110 (10,9), rondella piatta ed i controdadi.
10. Fissare la lamiera di supporto secondo la figura 1. e 2.
11. Fissare la barra di traino usando chiave dinamometrica.
    La forza dinamometrica é:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Fare un taglio secondo la sagoma perforata sul paraurti.
13. Rimontare tutti i componenti tolti nelle righe 2. e 3.
14. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
15. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

bosal

**033403 NÁVOD K MONTÁŽI**

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.
   Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontujte nárazník.
   Odstraňte 4 uzávěry z přední části nárazníku a šrouby pod nimi.
   Odstraňte 4 šrouby ze spodní části.
   Uvolněte kryt oblouku kol na pravé i na levé straně (tlačítko číslo1) a odstraňte šroub pod ním.
   Odstraňte nárazník.
3. Odmontujte zadní stěnu (tlačítko číslo 6) a odstraňte kryt dna zavazadlového prostoru.
4. Odstraňte syntetické uzávěry u fixačních bodů s označením „A" a „B" v zavazadlovém prostoru.
5. Odstraňte 4 šrouby ze zadní stěny a 2 šroubové matice v zavazadlovém prostoru, a odmontujte vnitřní nárazník. Vnitřní nárazník už nadále nebudeme používat.
6. Umístěte konzolu číslo „1" a těsnění dodané s ní na základě výkresu číslo 1. k nosníku rámu na levé straně. Konzolu upevněte k bodům s označením „A" pomocí dvou kusů šroubů číslo M10x30 (10,9), použitím plochých kroužkových matic a opěrných pružin. Nezatáhněte je úplně!
7. Umístěte konzolu číslo „2" a těsnění dodané s ní na základě výkresu číslo 1. k nosníku rámu na pravé straně. Konzolu upevněte k bodům s označením „B" pomocí dvou kusů šroubů číslo M10x30 (10,9), použitím plochých kroužkových matic a opěrných pružin. Nezatáhněte je úplně!
8. Upevněte rozpěru číslo „3" k bodům s označením „C" pomocí čtyř šroubů číslo M10x40 (10,9) použitím plochých kroužkových matic a opěrných pružin, a k bodům s označením „D" pomocí dvou kusů šroubů číslo M10x40 (10,9) použitím plochých kroužkových matic a opěrných pružin a šroubových matic.
9. Připevněte kryt tažné koule spolu s se spojovacím plechem zásuvky pomocí dvou kusů šroubů číslo M12x110 (10,9) použitím plochých kroužkových matic a šroubových matic.
10. Připevněte spojovací plech zásuvky na základě výkresu číslo 1. a 2.
11. Upevněte tažnou tyč použitím momentového klíče. Momentová síla jednotlivých šroubů je následující:
    M10(10,9)-68Nm
    M12(10,9)-100Nm
12. Připravte zářez do nárazníku podle perforované části.
13. Dejte nazpět všechny součástky odstraněné v bodech číslo 2. a 3.
14. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše vedené hodnoty točivého momentu.
15. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zakaznický servis je vám k dispozici


+420 491 421 021

svc@svcgroup.cz







Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

**www.svcgroup.cz**